

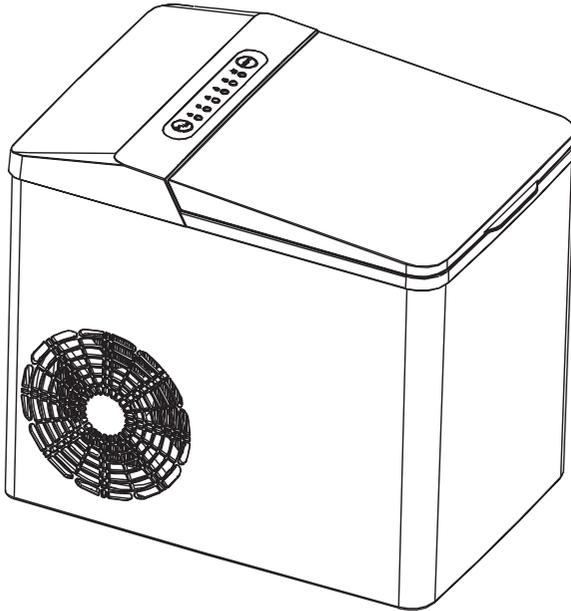
# USER MANUAL



Scan Code For Warranty  
Registration & Policy

**Product Name: ICE MAKER HS-IM176B**

**Product Applied: 535.44.164**



# ICE MAKER

Model: HS-IM176B

---

Please read the manual carefully, and keep it well for further reference.

## Important Safeguards

**Before using check that the voltage power corresponds to the one shown on the appliance nameplate.**

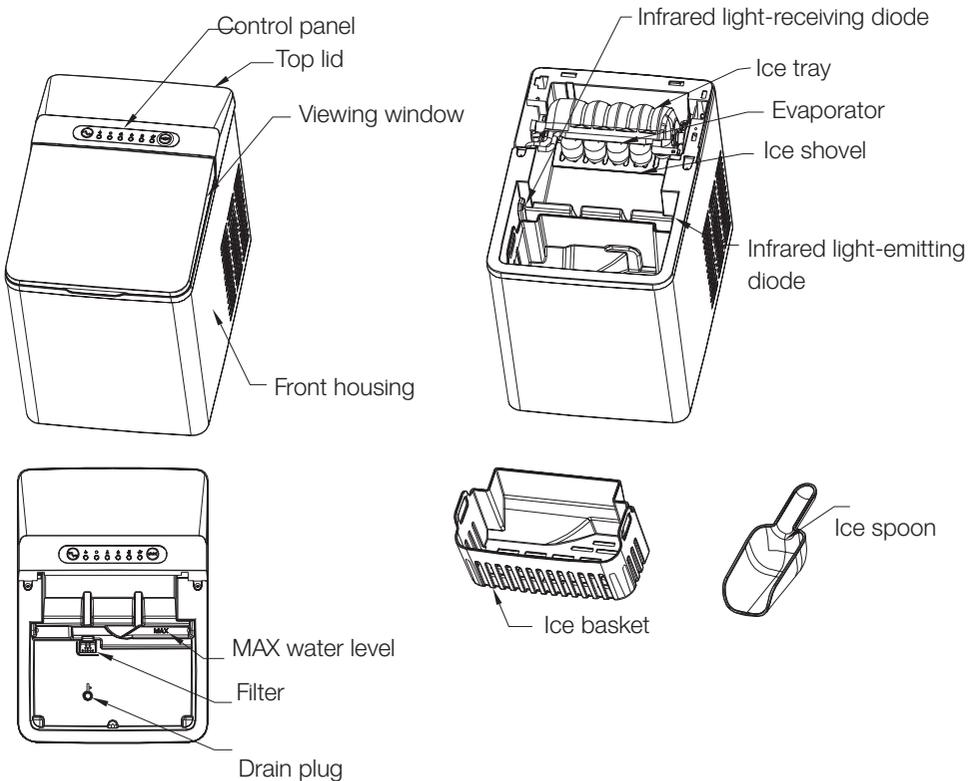
- Do not remove any safety, warning, or product information labels from your ice maker.
- Plug the ice maker into an exclusive grounded power outlet. No other appliance should be plugged into the same outlet. Be sure that the plug is fully inserted into the receptacle.
- This appliance must be grounded. It is equipped with a power cord having a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.
- Avoid the use of an extension cord because it may overheat and cause a risk of fire. However, if it is necessary to use an extension cord:
  - ① Use only extension cord with grounding plug.
  - ② The marked rating of an extension cord must be equal to or greater than the rating of this appliance.
  - ③ It should be positioned such that it does not drape over the counter or tabletop where it can be pulled on by children intentionally.
- Do not operate any appliance with a damage cord or plug or after the appliance malfunction or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not let cord hang over edge of table or counter.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Place power cord in such a way it cannot be pulled on by children or cause a tripping hazard.
- Place power cord in such a way that it is not in contact with hot surfaces.
- The use of attachment not recommended or sold by manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- Do not touch the evaporator when using the ice maker or making ice to avoid being suffer from frostbite.
- Do not immerse any part of the product in water.
- To disconnect, turn any control to “OFF”, then remove plug from wall outlet.
- Do not plug or unplug product with wet hands.
- Unplug the product before cleaning, maintaining and when not in use.

- Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality.
- Do not clean your ice maker with any flammable fluids. The fumes may create a fire hazard or explosion.
- Do not overturn the ice maker. If the ice maker is overturned accidentally, make it stand steadily for 2 hours before power it on again.
- If the ice maker is brought in from outside in wintertime, do not use for a few hours, allowing the unit to warm up to the room temperature before operating.
- Never put flammable, explosive and corrosive articles into the ice maker.
- Never use the ice maker when there is flammable gas leakage.
- Never store or use gas and other flammable articles near the ice maker to avoid any fire.
- Unplug the ice maker before moving it to avoid damaging the refrigerating system.
- Do not attempt to disassemble, repair, modify, or replace any part of your product.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children should be supervised that they can not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Do not leave the appliance unattended while in use.
- Do not use outdoors.
- Do not use the appliance for other than intended use.
- Please abandon the ice maker according to the local regulations as it uses flammable blowing gas and refrigerant.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - + staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - + farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - + bed and breakfast type environments;
  - + catering and similar non-retail applications.
- Save these instructions.

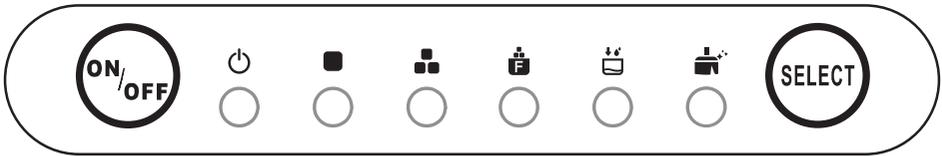
## Technical parameters

Product model	<b>HS-IM176B</b>
Applicable climate	ST/SN/N/T
Class	I
Power source	220-240V/50Hz
Rated power	150W
Refrigerant/Refrigerant amount	R600a / 18g
Foaming agent	EPS
Net weight	6.4kg
Housing	ABS
Unit size (DxWxH)	335 x 230 x 295mm

## Components view



## Control panel



Key (with indicator)	Function
ON/OFF 	Start or stop the appliance
POWER 	Standby mode: “POWER” indicator blinks; Working condition: “POWER” indicator lights solidly.
ICE FULL 	“ICE FULL” indicator lights up when the ice basket is full.
ADD WATER 	“ADD WATER” indicator lights up when the water reservoir is lack of water.
SMALL 	The indicator lights up when select small ice.
LARGE 	The indicator lights up when select large ice.
CLEAN 	The cleaning mode needs to be selected by the customer through the “SELECT” key.
SELECT 	Can select “SMALL”, “LARGE” or “CLEAN” under standby mode, after power on, can select “SMALL” or “LARGE”.

## Before first use

- Unpack the appliance, then check and make sure that all the accessories including ice basket and ice scoop etc. are complete. Please contact with the client service department if some accessories are missed.
- Please ensure the ice maker is level and on a stable table or platform to avoid malfunction.
- The incline angle of the ice maker cabinet should not exceed 45° during transportation or use. Do not turn the ice maker upside down. Doing so could cause the compressor or refrigerating system to operate incorrectly. Please allow time for the fluids in the compressor to settle after the ice maker is moved or transported. Before using the ice maker for the first time, please wait for 2 hours after the unit has been leveled and positioned in the proper place.
- The appliance must be placed on a dry and level surface with sufficient ventilation, far from heat sources such as ovens, heaters and corrosive gases. Leave about a 6-inch (15cm) clearance on all sides of the ice maker for proper ventilation.
- Do not fill the water reservoir with hot water. This may damage the ice maker. It is best to fill the water reservoir with water of room temperature or lower.
- Do not use the appliance at a very cold environment (lower than 5).
- Clean the appliance by following the operation of **“CLEANING AND MAINTENANCE”** before operate.

## Using your ice maker

- Ensure that the drain plug at the bottom of water reservoir is closed well.
- Plug the ice maker into the wall outlet, the **“POWER”** indicator blinks.  
**NOTE:** Please make the ice maker be rested for 30 minutes before plug if it has been moved.
- Open the top lid and remove the ice basket.
- Fill the water reservoir with drinking water.  
**NOTE:** Do not fill above the MAX water level mark.
- Replace the ice basket and close the top lid.
- Press **“ON/OFF”** key, and the **“POWER”** indicator lights solidly. At that time, press **“SELECT”** key to select the ice size. If need to clean the appliance, press **“SELECT”** key to select **“CLEAN”** function under standby mode.

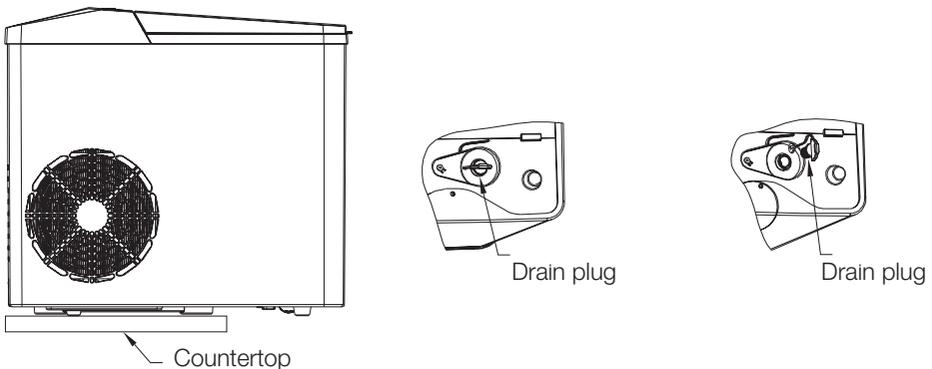
- The ice-making cycle will last approximately 7-15 minutes, depending on the ambient temperature and water temperature.
- The ice-making cycle starts with water being pumped into the ice tray situated below the evaporator. Over the next 7-15 minutes ice forms on the evaporator. Once this has completed, the ice tray will tilt backwards and the remaining water in the ice tray is drained back into the water reservoir. The ice cubes are then dropped from the evaporator and pushed forward into the ice basket by the ice shovel. The ice tray will automatically move back into position under the evaporator and start the next cycle.
- The **“ICE FULL”** indicator will light up when the ice basket is full and then the ice maker will stop the ice-making cycle automatically. Gently remove the ice from the ice basket with the ice scoop. About 5 seconds later, the ice maker will restart its ice making function automatically.
- The **“ADD WATER”** indicator will light up when the water reservoir is lack of water and the ice-making cycle will stop automatically. At that time, remove the ice basket and add water to the water reservoir, and then press **“ON/OFF”** key again to restart the ice-making cycle. The appliance will start working automatically after about 30 minutes if the operator forgets to restart the appliance after refill.
- When you have got your desired amount of ice, stop the ice making cycle by pressing the **“ON/OFF”** key and unplug the unit from the wall outlet.
- Open the top lid and transfer the ice to a freezer.
- Allow the ice maker to reach room temperature.
- Suggest replacing the water every a week. Please empty the water reservoir if the ice maker is not used for a long time.

## **A** Cleaning and maintenance

- To keep your ice tasting fresh and your ice maker looking great, we recommend cleaning your ice maker once per week.
- Stop the ice-making cycle by pressing the “ON/OFF” key, unplug the ice maker from the wall outlet and allow it to warm up to room temperature.
- If residual water is found in the ice tray, gently push the ice tray back so that all water drains into the water reservoir.
- Tilt the whole unit for about 30° and move it forward to the place where the drain plug is about 60mm away from the countertop. Open the drain plug and drain the excess water (see Fig).
- Remove the ice basket.
- Clean the ice maker interior with a soft cloth soaked with warm water and vinegar, then rinse with clean water and then drain all the water.
- Replace the drain plug well in position. Wash the ice basket and ice scoop in warm soapy water. Rinse and dry.
- Clean the exterior of the ice maker with a soft damp cloth. Use a mild dishwashing soap, if necessary.

**NOTE:** Do not use organic solvent, boiled water, detergent, strong acid and strong alkali etc. for cleaning.

- Please empty the water reservoir and dry it for storage if the ice maker is not used for a long time.



(see Fig)

## Instructions requirements

- Keep a distance of at least 20cm from obstacles around the machine.
- Installation and operating instructions shall be provided with cautionary statements concerning the handling, moving, and use of the ice maker to avoid either damaging the refrigerant tubing, or increasing the risk of a leak.
- The installation and operating instructions shall indicate that component parts shall be replaced with like components and that servicing shall be done by factory authorized service personnel, so as to minimize the risk of possible ignition due to incorrect parts or improper service.
- The installation instructions shall indicate the ice maker is to be installed in accordance with the Safety Standard for Refrigeration Systems, ASHRAE 15. In addition, the instructions shall indicate the ice maker shall not be installed in corridors or hallways of public buildings.

## Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
“ADD WATER” indicator turns on	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Low water level or lack of water.</li> <li>② The water screen at the bottom of water reservoir is blocked.</li> <li>③ Pump malfunction.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Stop making ice, refill water and then press “ON/OFF” key to restart ice-making cycle.</li> <li>② Do cleaning</li> <li>③ Send it to the authorized department for repair.</li> </ol>
“ICE FULL” indicator lights up	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Ice basket is full and the infrared light is blocked by the ice.</li> <li>② Infrared light-emitting diode &amp; light-receiving diode do not work</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Remove the ice from ice basket.</li> <li>② Wipe up the foreign objects on the infrared light-emitting diode &amp; light-receiving diode and restart the ice maker. Call Customer Service if the infrared light-emitting diode &amp; light-receiving diode still can not work after wiping up the foreign objects on them and restarting the ice maker.</li> </ol>

<p>“ADD WATER” and “ICE FULL” indicators turn on simultaneously</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① The ice tray is not in the right position.</li> <li>② The “ICE FULL” condition can not be detected as the infrared light module is interfered by the sunlight.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① Unplug the appliance and check if the ice tray is blocked by something.</li> <li>② Unplug the appliance and move it to a place which is not exposed to the sunlight, then plug the appliance and activate it again.</li> </ul>
<p>The ice collects together.</p>	<p>Making ice takes too much time.</p>	<p>Stop making ice and restart the ice-making cycle after the ice melts.</p>
	<p>The water in the water reservoir is of too low temperature.</p>	<p>Fill the water reservoir with water ranges between 8°C and 25°C.</p>
<p>The ice-making cycle seems normal but no ice is produced.</p>	<p>The ambient temperature or water temperature is too high.</p>	<p>Start the ice-making cycle at a environment with an ambient temperature less than 32°C and fill the water reservoir with some cold water.</p>
	<p>Refrigerating system leaks.</p>	<p>Call customer service</p>
	<p>Refrigerating system blocks.</p>	<p>Call customer service</p>
<p>Poor ice-making result</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① Poor heat dissipation.</li> <li>② The water temperature is too high.</li> <li>③ The ambient temperature is too high.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① Leave a 15-cm clearance on all sides of the ice maker for proper ventilation.</li> <li>② Fill the water reservoir with water ranges between 8°C and 28°C.</li> <li>③ Operate the ice maker at a environment with an ambient temperature between 10°C and 32°C.</li> </ul>

## Environment friendly disposal



**You can help protect the environment!**

**Please remember to respect the local regulations: Hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.**

# HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

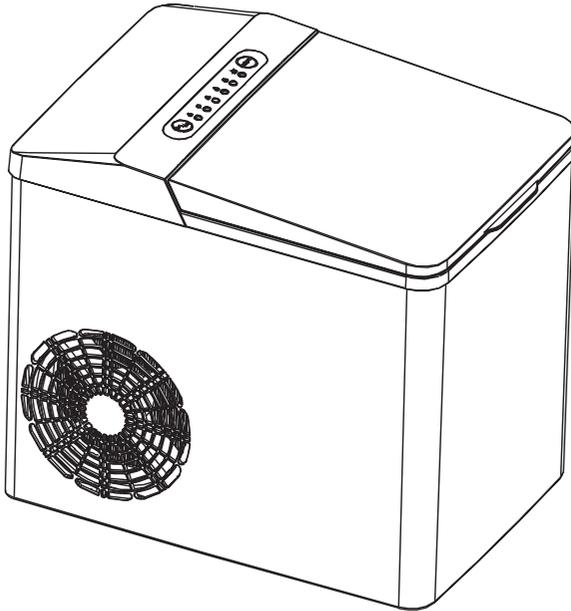
Vietnamese



Quét mã để đăng ký bảo hành &  
Chính sách bảo hành

**Tên sản phẩm: MÁY LÀM ĐÁ HS -IM176B**

**Mã sản phẩm: 535.44.164**



# MÁY LÀM ĐÁ

Model: HS -IM176B

---

Đọc kỹ hướng dẫn này trước khi sử dụng và lưu lại để tham khảo sau này.

## Hướng dẫn an toàn quan trọng

**Để giảm nguy cơ hỏa hoạn, nổ, điện giật hoặc thương tích khi sử dụng máy làm đá, tuân thủ các hướng dẫn an toàn quan trọng sau:**

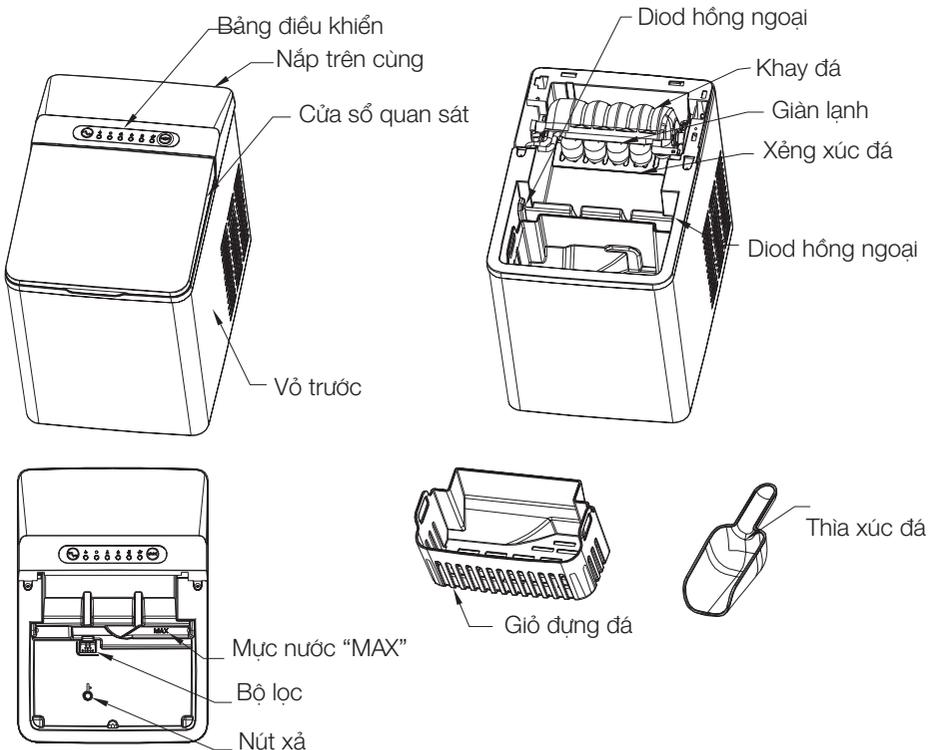
- Trước khi sử dụng, kiểm tra xem điện áp có tương ứng với điện áp ghi trên nhãn thiết bị hay không.
- Không tháo nhãn an toàn, cảnh báo hoặc thông tin sản phẩm khỏi máy làm đá.
- Cắm máy làm đá vào ổ cắm điện có nối đất riêng. Không được cắm thiết bị khác vào cùng ổ cắm. Đảm bảo phích cắm được cắm chặt vào ổ cắm.
- Thiết bị này phải được nối đất. Thiết bị được trang bị dây nguồn có phích cắm nối đất. Phích cắm phải được cắm vào ổ cắm được lắp đặt và nối đất đúng cách.
- Tránh sử dụng dây nối dài vì nó có thể gây quá nhiệt và gây ra nguy cơ hỏa hoạn. Tuy nhiên, nếu cần thiết phải sử dụng dây nối dài:
  - ① Chỉ sử dụng dây nối dài có phích cắm nối đất.
  - ② Điện áp định mức của dây nối dài phải bằng hoặc lớn hơn điện áp định mức của thiết bị này.
  - ③ Phải đặt dây nối dài ở vị trí không bị đổ xuống bề bếp hoặc mặt bàn nơi trẻ em có thể chơi đùa.
- Không vận hành thiết bị có dây nguồn hoặc phích cắm bị hỏng hoặc sau khi thiết bị lỗi hoặc hỏng theo bất kỳ cách nào. Trả thiết bị về cơ sở dịch vụ được ủy quyền gần nhất để kiểm tra, sửa chữa hoặc điều chỉnh.
- Nếu dây nguồn bị hỏng, phải được thay thế bởi nhà sản xuất hoặc đại lý dịch vụ hoặc người có trình độ tương đương để tránh nguy hiểm.
- Không để dây điện thông xuống mép bàn hoặc mặt bếp.
- Không đặt trên hoặc gần bếp gas, bếp điện nóng hoặc trong lò nướng đang được đun nóng.
- Đặt dây nguồn sao cho trẻ em không thể kéo hoặc gây nguy cơ vấp ngã.
- Đặt dây nguồn sao cho không tiếp xúc với bề mặt nóng.
- Việc sử dụng phụ kiện không được nhà sản xuất khuyến nghị có thể gây ra hỏa hoạn, điện giật hoặc thương tích.
- Không chạm vào giàn lạnh khi sử dụng máy làm đá hoặc đang làm đá để tránh bị tê cóng.
- Không nhúng sản phẩm vào nước.
- Để ngắt kết nối, vận bất kỳ nút điều khiển nào sang vị trí “TẮT”, sau đó rút phích cắm khỏi ổ cắm trên tường.
- Không cắm hoặc rút phích cắm sản phẩm khi tay ướt.
- Rút phích cắm sản phẩm trước khi vệ sinh, bảo trì và khi không sử dụng.

- Không sử dụng với nước không an toàn về mặt vi sinh hoặc nước không rõ chất lượng.
- Không vệ sinh máy làm đá bằng chất lỏng dễ cháy. Khói có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn hoặc nổ.
- Không lật ngược máy làm đá. Nếu máy làm đá vô tình bị lật, để máy đứng yên trong 2 giờ trước khi sử dụng.
- Nếu mang máy làm đá từ bên ngoài vào trong mùa đông, không nên sử dụng trong vài giờ, để máy ấm lên đến nhiệt độ phòng trước khi sử dụng.
- Không cho các vật dễ cháy, nổ và ăn mòn vào máy làm đá.
- Không sử dụng máy làm đá khi có rò rỉ khí dễ cháy.
- Không lưu trữ hoặc sử dụng khí đốt và các vật dễ cháy khác gần máy làm đá để tránh hỏa hoạn.
- Rút phích cắm của máy làm đá trước khi di chuyển để tránh làm hỏng hệ thống làm lạnh.
- Không tháo rời, sửa chữa, thay đổi hoặc thay thế bất kỳ bộ phận nào của sản phẩm.
- Thiết bị này không được sử dụng bởi những người (bao gồm cả trẻ em) có khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần hạn chế, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn.
- Trẻ em cần được giám sát để không chơi đùa với thiết bị này.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người có khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần hạn chế hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức đều có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu được những mối nguy hiểm liên quan.
- Trẻ em không được phép tự ý vệ sinh và bảo trì nếu không có sự giám sát.
- Cần phải giám sát chặt chẽ khi trẻ em sử dụng hoặc để thiết bị ở gần trẻ em.
- Không để thiết bị không có người trông coi khi thiết bị đang chạy.
- Không sử dụng ngoài trời.
- Không sử dụng thiết bị cho mục đích khác ngoài mục đích đã định.
- Vui lòng thải bỏ máy làm đá theo quy định của địa phương vì máy này sử dụng khí thổi và chất làm lạnh dễ cháy.
- Thiết bị này sử dụng cho mục đích gia dụng và các ứng dụng tương tự như:
  - + khu vực bếp ăn của nhân viên tại các cửa hàng, văn phòng và các khu vực làm việc khác;
  - + nhà nghỉ trang trại và phòng ăn ở khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường nhà ở khác;
  - + phòng nghỉ và phòng ăn;
  - + dịch vụ ăn uống và các ứng dụng tương tự.
- Lưu lại những hướng dẫn này.

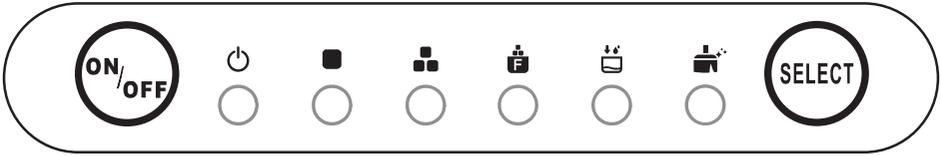
## Thông số kỹ thuật

Product model	<b>HS-IM176B</b>
Khí hậu	ST/SN/N/T
Cấp	I
Nguồn điện	220-240V/50Hz
Công suất định mức	150W
Môi chất lạnh/Lượng môi chất lạnh	R600a / 18g
Chất tạo bọt	EPS
Trọng lượng tịnh	6.4kg
Vỏ	ABS
Kích thước thiết bị (D x W x H)	335 x 230 x 295mm

## Cấu tạo sản phẩm



## Bảng điều khiển



Phím (có đèn báo)	Chức năng
<b>BẬT/TẮT</b> (ON/OFF)	 Khởi động hoặc dừng thiết bị
<b>NGUỒN</b> (POWER)	 Chế độ chờ: Đèn báo “ <b>NGUỒN</b> ” nhấp nháy; Đang hoạt động: Đèn báo “ <b>NGUỒN</b> ” sáng liên tục.
<b>ĐÁ ĐẦY</b> (ICE FULL)	 Đèn báo “ <b>ĐÁ ĐẦY</b> ” sẽ sáng lên khi giỏ đựng đá đầy.
<b>THÊM NƯỚC</b> (ADD WATER)	 Đèn báo “ <b>THÊM NƯỚC</b> ” sẽ sáng lên khi bình chứa nước không đủ nước.
<b>ĐÁ NHỎ</b> (SMALL)	 Đèn báo sẽ sáng khi chọn loại đá nhỏ.
<b>ĐÁ LỚN</b> (LARGE)	 Đèn báo sẽ sáng lên khi chọn đá lớn.
<b>VỆ SINH</b> (CLEAN)	 Chế độ vệ sinh cần được chọn bởi Người dùng thông qua phím <b>SELECT (CHỌN)</b> .
<b>CHỌN</b> (SELECT)	 Có thể chọn “ <b>SMALL</b> ”, “ <b>LARGE</b> ” hoặc “ <b>CLEAN</b> ” ở chế độ chờ, sau khi bật nguồn có thể chọn “ <b>SMALL</b> ” hoặc “ <b>LARGE</b> ”.

## Trước khi sử dụng lần đầu

- Mở hộp thiết bị, sau đó kiểm tra và đảm bảo rằng tất cả các phụ kiện bao gồm giỏ đựng đá và thìa đá, v.v. đều đầy đủ. Vui lòng liên hệ với bộ phận dịch vụ khách hàng nếu thiếu một số phụ kiện.
- Đảm bảo máy làm đá được đặt cân bằng trên bàn hoặc bề vững chắc để tránh hỏng hóc.
- Góc nghiêng của tủ làm đá không được vượt quá 45° trong quá trình vận chuyển hoặc sử dụng. Không lật ngược máy làm đá vì có thể khiến máy nén hoặc hệ thống làm lạnh bị lỗi khi hoạt động. Để dung dịch trong máy nén lắng xuống sau khi máy làm đá được di chuyển. Trước khi sử dụng máy làm đá lần đầu tiên, đợi 2 giờ sau khi máy đã được cân bằng và đặt đúng vị trí.
- Thiết bị phải được đặt trên bề mặt khô ráo, bằng phẳng, thông gió đầy đủ, tránh xa các nguồn nhiệt như lò nướng, máy sưởi và khí ăn mòn. Chừa khoảng cách khoảng 6 inch (15 cm) ở tất cả các mặt của máy làm đá để thông gió.
- Không đổ nước nóng vào bình chứa nước vì có thể làm hỏng máy làm đá. Tốt nhất là đổ nước ở nhiệt độ phòng hoặc thấp hơn vào bình chứa nước.
- Không sử dụng thiết bị ở môi trường quá lạnh (thấp hơn 5).
- Vệ sinh thiết bị bằng cách thực hiện theo hướng dẫn "**VỆ SINH VÀ BẢO TRÌ**" trước khi vận hành

## Sử dụng máy làm đá của bạn

- Đảm bảo rằng nút xả nước ở đáy bình chứa nước đã được đóng chặt.
- Cắm máy làm đá vào ổ cắm trên tường, đèn báo "**NGUỒN**" sẽ nhấp nháy.  
**LƯU Ý:** Để máy làm đá nghỉ trong 30 phút trước khi cắm điện nếu có di chuyển máy.
- Mở nắp trên và lấy giỏ đựng đá ra.
- Đổ đầy nước uống vào bình chứa nước.  
**LƯU Ý:** Không đổ nước quá vạch MAX.
- Đặt lại giỏ đựng đá vào và đóng nắp lại.
- Nhấn phím "**ON/OFF**", đèn báo "**NGUỒN**" sáng liên tục. Khi đó, nhấn phím "**SELECT**" để chọn kích thước đá. Nếu cần vệ sinh thiết bị, nhấn phím "**SELECT**" để chọn chức năng "**CLEAN**" ở chế độ chờ.
- Chu trình tạo đá sẽ khoảng 7-15 phút, tùy thuộc vào nhiệt độ môi trường và nhiệt độ nước.

- Chu trình làm đá bắt đầu bằng việc bơm nước vào khay đá nằm bên dưới giàn lạnh. Trong vòng 7-15 phút tiếp theo, đá sẽ hình thành trên giàn lạnh. Khi quá trình này hoàn tất, khay đá sẽ nghiêng về phía sau và lượng nước còn lại trong khay đá sẽ được xả trở lại bình chứa nước. Sau đó, các viên đá sẽ được thả ra khỏi giàn lạnh và được đẩy về phía trước vào giỏ đựng đá bằng xéng xúc đá. Khay đá sẽ tự động di chuyển trở lại vị trí bên dưới giàn lạnh và bắt đầu chu trình tiếp theo.
- Đèn báo **“ĐÁ ĐẦY”** sẽ sáng khi giỏ đựng đá đầy và sau đó máy làm đá sẽ tự động dừng chu trình làm đá. Nhẹ nhàng lấy đá ra khỏi giỏ đựng đá bằng thìa múc đá. Khoảng 5 giây sau, máy làm đá sẽ tự động khởi động lại chức năng làm đá.
- Đèn báo **“THÊM NƯỚC”** sẽ sáng khi bình chứa nước thiếu nước và chu trình làm đá sẽ tự động dừng lại. Vào thời điểm đó, tháo giỏ đựng đá và thêm nước vào bình chứa nước, sau đó nhấn phím **“ON/OFF”** một lần nữa để khởi động lại chu trình làm đá. Thiết bị sẽ tự động bắt đầu hoạt động sau khoảng 30 phút nếu người vận hành quên khởi động lại thiết bị sau khi đổ đầy nước.
- Khi đã có được lượng đá mong muốn, dừng làm đá bằng cách nhấn phím **“ON/OFF”** và rút phích cắm của máy ra khỏi ổ cắm trên tường.
- Mở nắp trên và chuyển đá vào tủ đông.
- Để máy làm đá đạt đến nhiệt độ phòng.
- Khuyến nghị thay nước mỗi tuần. Đổ hết nước trong bình chứa nếu máy làm đá không được sử dụng trong thời gian dài.

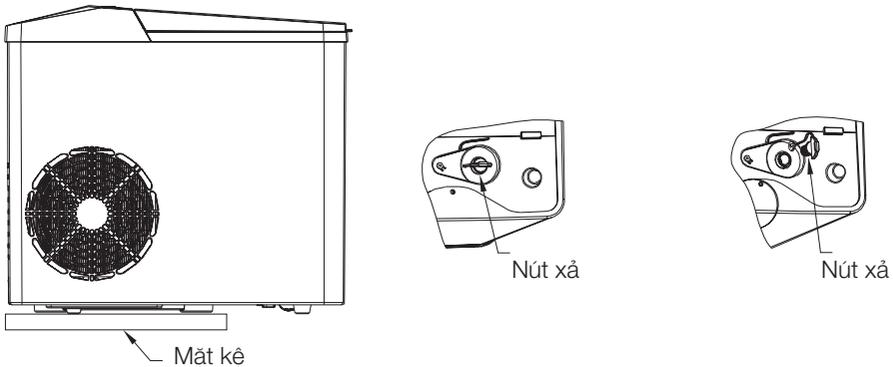
## Vệ sinh và bảo trì

**Để giữ cho đá luôn đảm bảo chất lượng và máy làm đá luôn mới, chúng tôi khuyên bạn nên vệ sinh máy làm đá một lần mỗi tuần.**

- Dùng làm đá bằng cách nhấn phím “ON/OFF”, rút phích cắm máy làm đá ra khỏi ổ cắm trên tường và để máy ấm lên đến nhiệt độ phòng.
- Nếu thấy có nước còn sót lại trong khay đá, nhẹ nhàng đẩy khay đá trở lại để toàn bộ nước chảy vào khoang chứa nước.
- Nghiêng toàn bộ thiết bị khoảng 30° và di chuyển về phía trước đến nơi mà nút xả cách mặt bàn khoảng 60mm. Mở nút xả và xả hết nước thừa (xem Hình).
- Lấy giỏ đựng đá ra.
- Vệ sinh bên trong máy làm đá bằng vải mềm thấm nước ấm và giấm, sau đó rửa lại bằng nước sạch và xả hết nước.
- Lắp lại nút xả đúng vị trí. Rửa giỏ đựng đá và thìa múc đá bằng nước xà phòng ấm. Rửa sạch và lau khô.
- Lau sạch bên ngoài máy làm đá bằng vải mềm ẩm. Sử dụng nước rửa chén nhẹ nếu cần.

**LƯU Ý:** Không sử dụng dung môi hữu cơ, nước đun sôi, chất tẩy rửa, axit mạnh và kiềm mạnh, v.v. để vệ sinh.

- Đổ hết nước trong bình chứa và lau khô để cất giữ nếu không sử dụng máy làm đá trong thời gian dài.



(xem Hình)

## **A** Các yêu cầu về hướng dẫn lắp đặt

- Chừa khoảng cách ít nhất 20cm với các bề mặt xung quanh máy.
- Hướng dẫn lắp đặt và vận hành phải có các cảnh báo về việc xử lý, di chuyển và sử dụng máy làm đá để tránh làm hỏng ống dẫn môi chất lạnh hoặc làm tăng nguy cơ rò rỉ.
- Hướng dẫn lắp đặt và vận hành phải chỉ ra rằng các bộ phận của máy phải được thay thế bằng các bộ phận tương tự và việc bảo dưỡng phải được thực hiện bởi nhân viên bảo dưỡng được nhà máy ủy quyền, nhằm giảm thiểu nguy cơ cháy nổ do các bộ phận không phù hợp hoặc bảo dưỡng không đúng cách.
- Hướng dẫn lắp đặt phải nêu rõ máy làm đá phải được lắp đặt theo Tiêu chuẩn an toàn cho hệ thống làm lạnh, ASHRAE 15. Ngoài ra, hướng dẫn phải nêu rõ máy làm đá không được lắp đặt ở hành lang hoặc tiền sảnh của các tòa nhà công cộng.

## **A** Khắc phục sự cố

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Đèn báo <b>“THÊM NƯỚC”</b> sáng	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Mực nước thấp hoặc thiếu nước.</li> <li>② Lưới lọc nước ở đáy bình chứa nước bị tắc.</li> <li>③ Máy bơm bị lỗi.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Dừng làm đá, đổ đầy nước rồi nhấn phím <b>“ON/OFF”</b> để khởi động lại chu trình làm đá.</li> <li>② Vệ sinh.</li> <li>③ Gửi đến trung tâm ủy quyền để sửa chữa</li> </ol>
Đèn báo <b>“ĐÁ ĐẦY”</b> sáng lên	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Giỏ đựng đá đã đầy và tia hồng ngoại bị đá che.</li> <li>② Diod phát hồng ngoại và diod thu sáng không hoạt động.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Lấy đá ra khỏi giỏ đựng đá .</li> <li>② Lau sạch các vật lạ trên diod phát hồng ngoại và diod thu sáng rồi khởi động lại máy làm đá. Gọi cho Dịch vụ khách hàng nếu diod phát hồng ngoại và diod thu sáng vẫn không hoạt động sau khi lau sạch vật lạ và khởi động lại máy làm đá.</li> </ol>
Đèn báo <b>“THÊM NƯỚC”</b> và <b>“ĐÁ ĐẦY”</b> sáng cùng lúc	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Khay đá không ở đúng vị trí.</li> <li>② Không thể phát hiện tình trạng <b>“ĐÁ ĐẦY”</b> vì mô-đun đèn hồng ngoại bị ánh sáng mặt trời làm nhiễu.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Rút phích cắm của thiết bị và kiểm tra xem khay đá có bị vật gì chặn không.</li> <li>③ Rút phích cắm của thiết bị và di chuyển thiết bị đến nơi không có ánh sáng mặt trời, sau đó cắm lại phích cắm và bật lại.</li> </ol>

Đá dính vào với nhau	Làm đá mất quá nhiều thời gian.	Ngừng làm đá và khởi động lại chu trình làm đá sau khi đá tan.
	Nhiệt độ nước trong bình chứa quá thấp.	Đổ nước vào bình chứa với nhiệt độ từ 8°C đến 25°C.
Chu trình tạo đá có vẻ bình thường nhưng không có đá nào được tạo ra	Nhiệt độ môi trường hoặc nhiệt độ nước quá cao.	Bắt đầu chu trình làm đá tại môi trường có nhiệt độ môi trường thấp hơn 32°C và đổ đầy nước lạnh vào bình chứa nước.
	Hệ thống làm lạnh bị rò rỉ.	Gọi dịch vụ khách hàng
	Hệ thống làm lạnh bị tắc	Gọi dịch vụ khách hàng
Hiệu suất làm đá kém	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Tản nhiệt kém.</li> <li>② Nhiệt độ nước quá cao.</li> <li>③ Nhiệt độ môi trường quá cao.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Chừa khoảng trống 15 cm ở tất cả các mặt của máy làm đá để thông gió thích hợp.</li> <li>② Đổ nước vào bình chứa với nhiệt độ từ 8°C đến 28°C.</li> <li>③ Vận hành máy làm đá ở môi trường có nhiệt độ từ 10°C đến 32°C.</li> </ol>

## Bảo vệ môi trường



### Hãy bảo vệ môi trường!

**Phải tuân thủ các quy định của địa phương: Gửi các thiết bị điện không sử dụng đến trung tâm xử lý rác thải phù hợp.**



**HÄFELE**

**Häfele VN LLC.**

Phone: (+84 28) 39 113 113

Email: [info@hafele.com.vn](mailto:info@hafele.com.vn)

